

de - Montageplan für vollintegrierte Geschirrspüler

Bitte beachten Sie diesen Montageplan und lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor der Aufstellung - Installation - Inbetriebnahme.
Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

en - Installation drawings for fully integrated dishwashers

To avoid the risk of accident or damage to the dishwasher please observe this installation sheet and read the operating instruction manual supplied with it before it is installed or used for the first time.

fr - Notice de montage pour lave-vaisselle totalement intégrables

Pour votre sécurité et afin d'éviter d'endommager votre appareil, veuillez suivre les indications de cette notice et lire le mode d'emploi avant de monter, d'installer ou de mettre en service votre lave-vaisselle.

nl - Installatielijsting voor volledig geïntegreerde afwasmachines

Bekijk dit montageschema in lees de gebruiksaanwijzing voordat u uw apparaat plaatst, installeert en in gebruik neemt.
Dat is veiliger voor uzelf en u voorkomt daarmee onnodige schade aan uw apparaat.

it - Schema di montaggio per lavastoviglie a scomparsa totale

Prima di installare e mettere in funzione la lavastoviglie, leggere assolutamente le istruzioni per l'uso e attenersi a questo schema di montaggio per evitare di farsi male o di danneggiare l'elettrodomestico.

es - Plano de montaje para lavavajillas totalmente integrables

Le agradecemos su confianza y esperamos disfrute de su nuevo aparato.
Para ello es imprescindible, antes de su emplazamiento, instalación y puesta en marcha, tener en cuenta este esquema de montaje y leer las instrucciones de manejo, para evitar daños tanto al usuario, como al aparato.

pt - Plano de montagem para máquinas de lavar louça de integrar

Observe este plano de montagem e leia as instruções de utilização antes de instalar, ligar e iniciar o funcionamento com a máquina.
Destá forma não só se protege como evita anomalias no seu aparelho.

el - Σχεδιάγραμμα τοποθέτησης για πλήρως εντοιχιζόμενα πλυντήρια πιάτων

Λάβετε υπόψη σας αυτό το σχεδιάγραμμα τοποθέτησης και διαβάστε οπωρίστε τις οδηγίες χρήσης, πριν από την τοποθέτηση - σύντετον - αρχική λειτουργία. Ετοι προστατεύετε τον εαυτό σας και αποφεύγετε πιθανές βλάβες στη συσκευή.

no - Monteringsanvisning for fullintegrete oppvaskmaskiner

Følg denne monteringsanvisningen og les bruksanvisningen for oppstilling – installasjon – igangsetting.
Da beskytter du deg mot person- og materiellskade.

da - Monteringsanvisning til fuldintegrerbare opvaskemaskiner

Følg venligst denne monteringsplan, og læs brugsanvisningen inden opstilling, installation og ibrugtagning for at undgå skader på personer og produkt.

fi - Täysintegroitavien astianpesukoneiden asennuskaavio

Noudata täta asennuskaaviota ja lue ehdotustasi mukana toimitettu käyttöohje ennen astianpesukoneen asennusta, liittääjä ja käyttöönottoa.
Nämä välttävät mahdolliset vahingot ja taitee rikkoontumisen.

sv - Monteringsanvisning för helintegrerade diskmaskiner

Följ monteringsritningen och läs bruksanvisningen innan maskinen ställs upp - installeras - tas i bruk.
Därigenom undviks olyckor och skador på maskinen.

ru - Монтажный чертеж для полновстраиваемых посудомоечных машин

Пожалуйста, соблюдайте указания этого монтажного чертежа и обязательно прочтите инструкцию по эксплуатации перед установкой, монтажом и вводом в эксплуатацию машины. Этим Вы защищите себя и предотвратите повреждения Вашей машины.

tr - Tam Ankastre Bulaşık Makinesi Montaj Planı

Bu montaj planını dikkate alınır ve cihazı kurmadan ve çalıştırıldan önce kullanma kilavuzunu mutlaka okuyunuz.

pl - Plan montażowy dla zmywarek w pełni zintegrowanych

Proszę przestrzegać niniejszego planu montażowego a przed ustawieniem - instalacją - uruchomieniem bezwzględnie przeczytać instrukcję użytkowania. Dzięki temu można uniknąć zagrożeń i uszkodzeń urządzenia.

cs - Montažní plán pro plně vestavné myčky nádobí

Prosím, dbejte bezpodmínečně pokynů uvedených v montažních plánech a před umístěním - instalací - uvedením přístroje do provozu si bezpodmínečně pročtěte návod k obsluze.
Tím ochráníte seba a zabráníte poškození myčky.

hr - Nacrt za montažu potpuno integrirane perilice posuđa

Prije postavljanja - ugradnje - prve uporabe obvezno pročitajte upute za uporabu i pridržavajte se nacrtu za montažu.
Time ćete zaštiti sebe i izbjegći oštećenja uređaja.

hu - Szerelési terv beépítető mosogatógép számára rejtett kezelőpanellel

Kérjük vegye figyelembe ezt a szerelési rajzot és feltétlenül olvassa el a használáti utasítást felüllítés, beszerelés és üzembe helyezés előtt.
Ezáltal megóvja magát és elkerüli károsodását.

ro - Plan de instalare pentru mașini de spălat vase complet integrate

Pentru a evita riscul de accidentare și avarierea mașinii, vă rugăm să respectați acest plan de instalare și să citiți instrucțiunile de utilizare înaintea de a instala, punându-vă în funcție și utilizând mașina pentru prima dată.

sk - Montažní plán pre plne integrované umývačky riadu

Prosím, riadte sa bezpečnostnými pokynmi uvedenými v montažnom pláne. Pred umiestnením, inštaláciou a uvedením prístroja do prevádzky si bezpodmienečne prečítajte návod na použitie.
Ochráňte tým seba a zároveň zabráňte poškodeniu umývačky.

sl - Montažni načrt za pomivalni stroj za skrito vgradnjo

Pred namestitvijo in prvo uporabo pomivalnega stroja morate najprej prebrati priložena navodila za uporabo in tako preprečiti poškodbe tudi pri pomivalnem stroju.

sr - Plan za montažu potpuno integrisanih mašina za pranje sudova

Molimo Vas pridržavajte se ovog plana ugradnje i obavezno pročitajte uputstvo za upotrebu pre nego što mašinu postavite - ugradite - puštite u rad.
Na taj način ćete zaštiti sebe i izbegći štetu Vašem uređaju.

et - Taisintegreeritud nõudepesumasina paigaldusskeem

Vaadake paigaldusskeemi ja luguge kindlasti enne seadme ülespanekut, paigaldamist ja kasutuselevõtu kasutusjuhendit. Sellega kaitsete enast ja vältide seadme kahjustamist.

it - Visiškai integruotos indaplovės montavimo instrukcija

Atniekipite dėmesį į šį montavimo planą ir prieš statydami, įrengdami ir pradėdami eksplotuoti būtinai perskaitykite naudojimo instrukciją.
Apsisaugosite patys ir nesugadinsite prietaiso.

lv - Pilnībā integrētu trauku mazgājamo mašīnu uzstādīšanas plāns

Lūdz, ievērojiet montāžas shēmu un pirms iekārtas uzstādīšanas, pievienošanas un lietošanas noteiktā izlasiet lietošanas instrukciju.
Tādējādi jūs pasargāsiet sevi un izvairīties no iekārtas sabojāšanas.

bg - Схема за вграждане на съдомиялна машина за пълно вграждане

Моля, обявете внимание на този монтажен чертеж и задължително прочетете ръководството за употреба пред поставяне – монтаж – пускане в експлоатация.
Така ще се предпазите и ще предотвратите щети.


Gebrauchsanweisung beachten!

See operating instruction manual!

Lisez le mode d'emploi !

Neem de gebruiksaanwijzing in acht!

Attentersi alle istruzioni d'uso!

¡Tenga en cuenta las instrucciones de manejo!

Observe o indicado no livro de instruções!

Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

Folg bruksanvisningen!

Folg venligst brugsanvisningen!

Noudata käytöohjetta!

Beakta bruksanvisningen!

Соблюдайте указания инструкции по эксплуатации!

Kullanma kilavuzunu dikkate alın!

Przestrzegać instrukcji użytkowania!

Dbejte pokynů v návodu k obsluze!

Pridržavajte se uputa za uporabu!

Vegye figyelembe a használati utasítást!

Consultă instrucțiunile de utilizare!

Piadte sa pokynmi v návode na použitie!

Preberite navodila za uporabu!

Pridržavajte se uputstva za upotrebu!

Järgige kasutusjuhendi!

Zürükite naudojimosi instrukciju!

Ieverojiet lietošanas instrukciju!

Спазвайте ръководството за употреба!


Vor dem Verschieben des Geschirrspülers Füße eindrehen.

Screw the feet in before moving the dishwasher!

Faire entrer les pieds en les vissant avant de déplacer le lave-vaisselle !

Draai de stelvoeten naar binnen voordat u de afwasautomaat verschuift.

Avitare i piedini prima di muovere la lavastoviglie!

Antes de deslizar el lavavajillas, atornillar las patas.

Antes de deslocar a máquina de lavar louça deve enroscar os pés!

Πριν μετακινήσετε τη πλυντήριο πιάτων βιώστε τα πόδια του.

For du flytter på oppvaskmaskinen må maskinfotene skrus inn!

Benene skal justeres ind, inden maskinen flyttes!

Kierřá säätitöjäsiat sisään ennen kuin siirrä astianpesukonetta!

Innan diskmaskinen flyttas ska skruvfötterna skruvas in!

Перед перемещением посудомоечной машины необходимо вернуть ножки!

Bulaşık makinesini yerinden oynatmadan önce vidalı ayakları içeri çeviriniz!

Przed przesunięciem zmywarki wkrcić nożki!

Prije pomicanja perilice posuda zavrnite nožice!

Înainte de deplasarea mașinii, înșurubați complet picioarele!

Noje privite pred premikanjem pomivalnega stroja!

Pred posunutím prístroja zaskruktujte nožičky!

Pre pomeranja mašine za pranje sudova zavrite nožice!

Enne nõudepesumasina nihutamist keerake jalad sisse.

Prije padjunitan indaplovę susukite kojeles!

Pirma pārveidošanas iestirkāvējet iekārtas kājas!

Пред преместване на съдомияната машина навийте краката навътре!

M.-Nr. 10 299 760 / 01


Dbejte hodnot pro připojení!

Pozitiv na priključné vrednosti!

Vegye figyelembe a csatlakozási értéket!

Anschlusswerte beachten!

Check connection data!

Respectez les valeurs de raccordement !

Neem de aansluitwaarden in acht!

Controllare i valori di allacciamento!

Aténgetase a los valores de conexión!

Observe os valores para a ligação!

Просяхі отпукіючі електрическі сувісії!

Ta hensyn til tilkoblingsverdien!

Tilslytningsverdien skal overholdes!

Tarkista sähköliittäytäminen!

Beakta anslutningsdata!

Учитывайте параметры подключения!

Baglanti degerlerine dikkat ediniz!

Przestrzegać danych znamionowych!



